

Ngày 3 tháng 11 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Chúc mừng ngày bầu cử! Dưới đây là các thông báo và cập nhật của ngày hôm nay. Nếu bạn đã bỏ lỡ bất kỳ bản tin nào trước đây của chúng tôi, bạn có thể xem nó [tại đây](#). Các doanh nghiệp được khuyến khích kiểm tra [oezd.org/covid19](https://www.oezd.org/covid19) để biết thông tin mới. Như mọi khi, chúng tôi ở đây để trợ giúp. Nếu bạn có thắc mắc, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ sfosb@sfgov.org.

THÔNG BÁO:

Giữ an toàn

Vào thứ Ba, ngày 3 tháng 11, San Francisco và toàn thể quốc gia sẽ bỏ phiếu trong cuộc bầu cử tổng thống cùng với một số biện pháp bỏ phiếu của tiểu bang và địa phương. Đây là thời điểm thú vị, có thể dẫn đến việc mọi người tụ tập bên ngoài, với số lượng vượt quá mức mà lệnh y tế công cộng cho phép. Xin nhắc lại, chúng tôi muốn khuyến khích các doanh nghiệp tiếp tục tiến hành các hoạt động của mình theo chỉ dẫn theo [Lệnh y tế](#) hiện hành và duy trì cuộc chiến chống lại COVID-19 để chúng tôi có thể tiếp tục mở cửa lại thành phố một cách an toàn. Chúng tôi cũng khuyến khích các doanh nghiệp nhắc nhở khách hàng đeo khăn che mặt, giữ khoảng cách với xã hội và [giới hạn quy mô tụ tập ngoài trời không quá 25 người từ ba hộ gia đình khác nhau](#).

Tuy nhiên, cuộc bầu cử và những ngày tiếp theo có thể dẫn đến các hoạt động ngoài kế hoạch trong các hành lang thương mại, bao gồm cả các cuộc biểu tình công khai tiềm năng. Đối với các doanh nghiệp, nếu bạn muốn lập kế hoạch trước, sau đây là một số cân nhắc:

- Vào Ngày Bầu cử, các cuộc thăm dò bỏ phiếu ở Bờ Đông đóng cửa lúc 5 giờ chiều (PST) và ở San Francisco, các cuộc bỏ phiếu đóng cửa lúc 8 giờ tối (PST). Kết quả thăm dò ý kiến từ cuộc bầu cử có thể bắt đầu đến trong vòng một giờ. Kết quả cũng có thể mất vài ngày đến vài tuần để hoàn thành.
- Nếu bạn là một doanh nghiệp nằm trong một hành lang thương mại đã trải qua các cuộc biểu tình công khai, bạn có thể muốn lập kế hoạch trước bằng cách đảm bảo tài sản của mình bao gồm đồ đạc ngoài trời, hàng hóa, thiết bị và các vật có giá trị khác.
- Trung tâm Điều hành Khẩn cấp (EOC) của Thành phố sẽ được kích hoạt lên cấp cao hơn để hỗ trợ điều phối toàn thành phố. Thông tin công khai, thông báo, cảnh báo và cảnh báo sẽ được phổ biến thông qua EOC. Thông điệp sẽ được chuyển bằng email và tin nhắn văn bản bởi [AlertSF](#), hệ thống cảnh báo khẩn cấp chính thức của Thành phố. Tin nhắn cũng sẽ được chia sẻ trên [Twitter](#), [Facebook](#) và Nextdoor.
 - Các doanh nghiệp được khuyến khích đăng ký AlertSF tại www.alertsf.org hoặc bằng cách nhắn tin mã zip của họ đến 888-777.
- Sở Cảnh sát San Francisco (SFPD) đã bổ sung thêm nhân sự để tuần tra và giám sát các hành lang thương mại. Các viên chức bổ sung sẽ làm việc và sẽ có các nguồn lực để đáp ứng các yêu cầu dịch vụ định kỳ cũng như bất kỳ sự kiện tự phát nào có thể xảy ra.
 - Đối với các cuộc gọi / báo cáo không khẩn cấp, vui lòng gọi SFPD theo số 415-553-0123. Trong trường hợp khẩn cấp, hãy gọi 911.

Để được hỗ trợ, thắc mắc và các nguồn lực kinh doanh khác, hãy liên hệ với Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ (MF, 9:00 SA - 5:00 CH) theo số 415-554-6134 hoặc sfosb@sfgov.org.

Chi tiết Gia hạn Giấy phép Không gian chia sẻ

Như đã chia sẻ trong bản tin cuối cùng của chúng tôi, Spaces phép chia sẻ sẽ được mở rộng thông qua ngày 30 tháng 6, năm 2021. Quá trình này cho đối mới al phụ thuộc vào loại Shared Spaces giấy phép. Dưới đây là chi tiết o n dù Spaces chung của bạn cho phép s sẽ cần phải được gia hạn.

- **Giấy phép vỉa hè** - Tự động gia hạn trước ngày 31 tháng 12 năm 2020. Người được cấp phép không cần thực hiện hành động nào trừ khi:
 - Người được cấp phép muốn *sửa đổi* giấy phép hiện có. Để làm như vậy, người được cấp phép phải gửi đơn xin Giấy phép vỉa hè mới trên [trang web Không gian chia sẻ](#).

- o Người được cấp phép muốn *ngừng hoặc rút lại* giấy phép hiện có. Để làm như vậy, hãy gửi e- mail đến SharedSpacesPermit@sfdpw.org với "Rút giấy phép" trong dòng chủ đề.
- **Lề đường ngõ Cho phép** - On Thứ 2 Tháng 10 26 , người có giấy phép làn lẽ đường dự kiến sẽ nhận được một email cá nhân từ SFMTA để làm mới, gia hạn hoặc thay đổi hiện p ermit. **Email chứa liên kết được cá nhân hóa tới biểu mẫu gia hạn giấy phép. Biểu mẫu web này phải được hoàn thành trước ngày 15 tháng 11, để được đảm bảo gia hạn giấy phép trước ngày 31 tháng 12.**
 - o Nếu khu vực làn đường bên lẽ đường được phép mở rộng phía trước bất động sản lân cận, phải cung cấp sự đồng ý bằng văn bản cho người được cấp phép sử dụng khu vực đó đến ngày 30 tháng 6 năm 2021 từ (các) chủ sở hữu bất động sản lân cận bị ảnh hưởng.
 - o Nếu khu vực làn đường ở lẽ đường có cấu trúc hoặc boong cố định, thì phải cung cấp [biểu mẫu có chữ ký](#) và ảnh như được mô tả trong [Hướng dẫn thiết kế không gian chung](#) .
- **Giấy phép đóng cửa đường phố** - Để gia hạn giấy phép đóng cửa đường phố sau ngày 31 tháng 12, người được cấp phép phải nộp đơn mới cho Giấy phép đóng cửa đường phố trên [trang web Không gian chia sẻ](#) .
- **Giấy phép Sở hữu Tư nhân** - Có hiệu lực cho đến hết Tình trạng Công cộng Khẩn cấp. Người được cấp phép không cần thực hiện hành động nào.
- **Giấy phép tài sản công** - Để gia hạn, hãy gửi email đến SharedSpaces@sfpport.com để yêu cầu gia hạn.
- **Bộ Giải trí và Công viên Giấy phép Sở hữu - Bộ Công viên** sẽ liên hệ với Người được cấp phép trong những tuần tới về việc gia hạn Giấy phép Ăn uống Ngoài trời và Thể dục Ngoài trời. Sự sẵn có của các cơ sở cho các lớp thể dục ngoài trời có thể thay đổi do sự thay đổi của các mùa trong năm hoặc do lệnh y tế mở cửa trở lại trước đó đã đóng cửa.
- **Chỉ cần thêm giấy phép âm nhạc (JAM)** - Nếu giấy phép JAM được liên kết với Không gian dùng chung, giấy phép Không gian dùng chung phải được gia hạn để giấy phép JAM vẫn còn hiệu lực. Giấy phép JAM không được liên kết với Không gian chia sẻ không cần được gia hạn vào lúc này.

Trong những thời điểm khó khăn này, C ity đang làm việc để giúp đỡ các doanh nghiệp nhỏ. Nếu bạn là chủ doanh nghiệp hoặc nhà điều hành, vui lòng thực hiện cuộc khảo sát ngắn dưới đây để giúp đánh giá Chương trình Không gian chia sẻ. Vui lòng điền vào một bản khảo sát riêng cho từng doanh nghiệp mà bạn hoạt động.

Khảo sát: [English](#) / [Español](#) / [中文](#) / [Pilipino](#) / [Tieng Viet](#)

Cập nhật Tài khoản Doanh nghiệp

Để [cập nhật](#) Thông tin [Tài khoản Doanh nghiệp của bạn](#) trên trang web của Thủ quỹ & Người thu thuế, bây giờ bạn sẽ cần mã PIN Trực tuyến tám (8) ký tự cùng với Số Tài khoản Doanh nghiệp của bạn và bốn (4) chữ số cuối cùng của Nhận dạng Thuế Number để ghi trong. Từ ứng dụng [Quản lý Tài khoản Doanh nghiệp](#) , bạn có thể cập nhật thông tin liên hệ của mình, thêm hoặc đóng địa điểm kinh doanh và đóng cửa doanh nghiệp của mình. Nếu bạn làm mất hoặc thất lạc mã PIN:

1. Hoàn thành và ký vào biểu mẫu [Yêu cầu đặt lại mã PIN](#) .
2. Gửi biểu mẫu Đặt lại mã PIN đã hoàn tất và đã ký qua email tới TaxPinReset@sfgov.org . Bạn cũng có thể gửi biểu mẫu Đặt lại mã PIN đã được điền đầy đủ và ký tên qua đường bưu điện tới: Văn phòng Thủ quỹ và Người thu thuế, PO Box 7425, San Francisco, CA 94120-7425.
3. Mã PIN mới sẽ được gửi cho bạn qua US Mail. Để bảo vệ bí mật của người đóng thuế, mã PIN sẽ chỉ được gửi đến địa chỉ gửi thư hiện có mà Văn phòng Thủ quỹ & Người thu thuế có trong hồ sơ. **Lưu ý: Thời gian xử lý từ 3 đến 5 ngày làm việc.**

Sự chậm trễ trong các biểu mẫu và đơn đăng ký chuyên nghiệp

Do đại dịch, các cơ quan cấp phép và quản lý đã hạn chế hoặc không có dịch vụ trực tiếp. Điều này có thể ảnh hưởng hoặc làm chậm thời gian xử lý đơn, giấy phép và giấy phép. Nếu bạn có thắc mắc, vui lòng liên hệ với Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ tại sfosb@sfgov.org . Cảm ơn sự thông cảm của bạn và chúng tôi đánh giá cao sự kiên nhẫn của bạn.

Cập nhật DBI:

Bắt đầu từ ngày 2 tháng 11 , sẽ có thêm nhiều cuộc hẹn để khách hàng trả phòng Over-the-Counter với các đơn xin phép gói. Chúng tôi đã mở danh sách chờ cho những cuộc hẹn này và khách hàng đủ điều kiện có thể đăng ký [tại đây](#) .

Nguyên tắc Danh sách Chờ

- Để đủ điều kiện cho danh sách chờ, khách hàng cần phải có một cuộc hẹn đã được lên lịch (ít nhất 14 ngày trước ngày họ tham gia danh sách chờ) tại QLess.
- Khách hàng trong danh sách chờ được cung cấp các cuộc hẹn sẽ có 24 giờ để xác nhận cuộc hẹn của họ khi được đề nghị.
- Khách hàng chỉ có thể nằm trong danh sách chờ cho một cuộc hẹn. Nếu họ được đề nghị một cuộc hẹn từ danh sách chờ, họ có thể đăng ký lại danh sách chờ sau khi hoàn thành cuộc hẹn đó. Để đăng ký lại danh sách chờ, họ phải đáp ứng các yêu cầu tối thiểu (tổ chức cuộc hẹn hiện có ít nhất 14 ngày sau).
- Khi một khách hàng trong danh sách chờ chấp nhận một cuộc hẹn, cuộc hẹn QLess hiện có của họ cho dự án đó sẽ tự động bị hủy.
- Nếu khách hàng đã đặt lịch hẹn trong vòng 14 ngày tới, khách hàng đó sẽ không đủ điều kiện cho danh sách chờ.

HỘI THẢO:

Hội thảo trên web về Thương lượng Cho thuê Thương mại - Thứ Tư, ngày 4 tháng 11 năm 2020 lúc 12:00 CH

Tham gia Ủy ban Luật sư về Quyền Dân sự cho các hội thảo trên web kéo dài một giờ để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ thương lượng thuê. Được trình bày bởi các luật sư tình nguyện từ các công ty luật địa phương, hội thảo trên web sẽ tập trung vào Oakland do tài trợ, nhưng có thể bao gồm luật địa phương ở San Francisco và San Jose nếu chủ doanh nghiệp từ các thành phố đó tham dự. Các cách bổ sung để được hỗ trợ về các vấn đề cho thuê thương mại cũng sẽ được chia sẻ. Tìm hiểu thêm và đăng ký [tại đây](#).

Những điều cơ bản về pháp lý khi kinh doanh trực tuyến - Thứ Năm, ngày 5 tháng 11 năm 2020 lúc 2:30 chiều theo giờ PT

Hội thảo này sẽ bao gồm các Điều khoản & Điều kiện và Chính sách Bảo mật của trang web, bao gồm việc bạn có cần sử dụng chúng hay không và khi nào bạn cần sử dụng chúng, những gì bạn nên đưa vào và ý nghĩa của chúng, cũng như cách tránh các vấn đề vi phạm bản quyền khi thêm nội dung văn bản và ảnh vào doanh nghiệp của bạn trang mạng. [Bấm vào đây](#) để biết thêm thông tin và trả lời.

NGUỒN LỰC ĐANG ĐI:

Nhận [PPE](#) thiết bị bảo vệ cá nhân của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại sfosb@sfgov.org.

Xin nhắc lại, hãy cảnh giác về các âm mưu gian lận tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo gian lận và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [hãy nhấp vào đây](#). Văn phòng Tổng chương lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến các trò gian lận coronavirus [tại đây](#).

Có thể tìm thấy Lệnh Y tế do Coronavirus (COVID-19) từ DPH tại: sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp. Có thể tìm thấy Chỉ thị Sức khỏe cho hoạt động kinh doanh tại: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Tất cả các tuyên bố của Mayoral liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại: sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi 311 và để có các bản cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của San Francisco : soạn tin **COVID19SF** gửi **888-777**.

Để **cập nhật** các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVI D -19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.

Đoàn kết,

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ